212 — 7

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Saskatchewan — District No. 212 — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 212 — {in / dans} R 25 W 2 meridian — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Mabel Marion — Enumerator / Recenseur

| Lines. / Lignes. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House / Dénombrés dans l'ordre des visites. Demeure | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, lodger or inmate of institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if effected by certificate. / Pour les étrangers, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dépens de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employe. / Employé. | Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State whether person is employed in mine, factory, shop, office, logging camp, farm, fishing boat, etc. / Mentionner si la personne est employée dans une mine, une fabrique, un magasin, un bureau, un chantier de bûcherons, une ferme, un bateau de pêche, etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou emploi principal. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier. | Hours of work per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois principaux ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux du gain par heure à l'emploi principal. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE | Upon life. / Sur la vie. | Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 (not including board) in public schools, high schools, colleges or universities. / Coût de l'instruction en 1910 (non compris la pension) dans les écoles publiques, les écoles supérieures, les collèges ou les universités. | Blind. / Aveugle. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Specify as to Indian origin. / Indiquer si d'origine indienne. |
|---|---|---